

ACERCA DE LA DIVISIÓN DE RECURSOS AMBIENTALES DE OXNARD

1. ¿Qué hace la División de Recursos Ambientales de Oxnard?

La División de Recursos Ambientales (ER, por sus siglas en inglés) de Oxnard es responsable de recolectar desechos y reciclar los desechos sólidos y orgánicos generados por usuarios residenciales, comerciales e industriales en Oxnard. La división protege la salud pública y el medio ambiente mediante la eliminación segura y eficiente de la basura y los materiales reciclables, y garantiza el cumplimiento de las leyes locales, estatales y federales relacionadas con la eliminación y el reciclaje de basura.

La División de Recursos Ambientales es una operación de fondo empresarial que brinda servicios de Residuos Sólidos Municipales (MSW, por sus siglas en inglés) para residentes y empresas de Oxnard, que incluye recolección, clasificación, procesamiento y desviación o eliminación para 34,480 residenciales y 5,082 clientes comerciales.

Los servicios también incluyen transporte y transferencia de material al vertedero para fomentar un Oxnard limpio, seguro y sostenible. Para brindar servicios a la comunidad de Oxnard y al mismo tiempo cumplir con todos los requisitos locales, estatales y federales, la división tiene un presupuesto anual de \$57.9 millones para el año fiscal 2023-24; emplea una fuerza laboral de 179 trabajadores esenciales equivalentes a tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) que cumplen 529,443 horas por año; y opera 138 vehículos (109 camiones grandes y 29 vehículos pequeños).

En el año fiscal 2022-23, la división manejó 317,000 toneladas (634,200,000 libras) de MSW, 24,900 toneladas de material reciclado y también 22,000 toneladas de desechos orgánicos. En conjunto, este peso es casi tan pesado como el edificio Empire State.

2. ¿A dónde va mi basura, reciclaje y compostaje?

Todos los desechos sólidos municipales recolectados por la División de Recursos Ambientales de la ciudad de Oxnard se transportan a la Estación Regional de Reciclaje y Transferencia Del Norte de la ciudad, donde se reciben, clasifican y procesan en nuestras instalaciones de recuperación de materiales.

La basura se transporta desde la Estación Regional de Reciclaje y Transferencia de Del Norte y desde los negocios correspondientes a través de transportes contratados hasta

el vertedero Simi Valley de Waste Management para su eliminación. Los materiales reciclables, los desechos de jardines y los desechos de alimentos orgánicos deben procesarse y clasificarse manualmente para eliminar los contaminantes y luego separarse por tipo de material. Los desechos del jardín se transportan a las instalaciones de Limoneira de Agromin en Santa Paula para su compostaje. Se transportan residuos de alimentos orgánicos a las instalaciones de Agromin en Simi Valley para realizar compostaje. Los materiales reciclables se separan, embalan y preparan para su envío y se venden en el mercado abierto para que los fabricantes los reutilicen.

3. ¿Qué servicios brinda la División de Recursos Ambientales?

Los ingresos de las tasas de Recursos Ambientales de la Ciudad garantizan los siguientes servicios para la comunidad de Oxnard:

- **Recolección de basura y reciclaje:** Cada semana, la División de Recursos Ambientales de Oxnard brinda servicios de recolección para tres flujos de materiales para sus clientes en toda la ciudad: (1) desechos sólidos municipales, (2) materiales reciclables y (3) desechos verdes/orgánicos.
- **Estación Regional de Reciclaje y Transferencia de Del Norte:** La estación sirve como centro de las operaciones de recolección y reciclaje de basura de la ciudad. Las instalaciones de Del Norte también brindan a los miembros de la comunidad acceso al Centro de Recompra; proporciona recolección selecta de desechos peligrosos; recolección de autotransporte para eliminación de basura, reciclaje, desechos orgánicos, llantas de pasajeros (36" o menos), artículos voluminosos, escombros de construcción y demolición.
- **Limpieza de la ciudad:** En un esfuerzo por reducir los vertidos ilegales en toda la ciudad, la División de Recursos Ambientales lleva a cabo días gratuitos de entrega de artículos voluminosos en los vecindarios y días gratuitos de entrega de artículos voluminosos en Del Norte durante todo el año calendario, que permiten a los residentes deshacerse de los desechos grandes y no deseados. basura sin costo alguno.
- **Implementación de leyes de reciclaje obligatorio:** Varias leyes estatales afectan los servicios de reciclaje y residuos. La División de Recursos Ambientales de la Ciudad garantiza que la Ciudad cumpla con AB 341: Reciclaje comercial obligatorio (2012); AB 1826 - Reciclaje obligatorio de productos orgánicos comerciales (2020); AB 827 - Contenedores de reciclaje obligatorios y de productos orgánicos (2020); y SB 1383 - Reciclaje obligatorio de productos orgánicos (2022).
- **Residuos domésticos peligrosos:** La ciudad ofrece dos formas de deshacerse de los desechos domésticos peligrosos. Algunos materiales, como anticongelantes, baterías domésticas, baterías de plomo ácido (de automóvil o

marinas), aceites y filtros de motor usados, pinturas de látex (a base de agua) y desechos electrónicos como computadoras, monitores, impresoras, fotocopiadoras y teléfonos celulares; se puede llevar al Centro de Recompra/ABOP (anticongelante, baterías, aceite y pintura) de la Instalación Regional de Reciclaje y Transferencia de Del Norte de la ciudad. Todos los demás desechos domésticos peligrosos se pueden eliminar a través del contratista de la ciudad, Clean Harbors (805) 987-0717.

- **Centro de recompra de botellas y latas:** Ubicado en la Estación Regional de Reciclaje y Transferencia de Del Norte de la ciudad, el Centro de Recompra permite a los clientes devolver sus botellas y latas con Valor de Reembolso de California (CRV, por sus siglas en inglés) para reclamar su valor de canje.
- **Gestión de residuos de construcción y demolición:** El Código de Normas de Construcción Ecológica de California (CALGreen) exige que el 65% de todos los nuevos proyectos de construcción residenciales, comerciales y de uso mixto se reutilicen, se reciclen, se conviertan en abono o se desvíen de algún otro modo de su eliminación en vertederos. El programa de Gestión de Residuos de Construcción y Demolición de la ciudad ayuda a los promotores y constructores a cumplir con estos requisitos.

4. ¿Cómo se financia la División de Recursos Ambientales de la ciudad?

El servicio de Recursos Ambientales de la ciudad se financia en gran parte con las tarifas que pagan los clientes, que figuran como una partida de “basura” en la factura mensual de servicios públicos del cliente. El pago por los servicios de basura y reciclaje de la ciudad garantiza que la salud pública y el medio ambiente estén protegidos con la eliminación segura de residuos en Oxnard.

El financiamiento se recibe de las tarifas de usuarios y tarifas asociadas para el pago del servicio de eliminación de residuos sólidos brindado en la Estación Regional de Reciclaje y Transferencia Del Norte. La venta de material recuperado que se procesa en la Instalación Del Norte también proporciona una fuente de financiamiento.

5. ¿Obtiene ganancias la División de Servicios Ambientales de la ciudad?

No. Por ley, la ciudad no puede cobrar a los clientes más de lo que cuesta brindar el servicio. Nuestro sistema es propiedad de nuestros clientes y está regido por el Ayuntamiento; No tenemos accionistas ni pagamos dividendos.

TARIFAS DE RECURSOS AMBIENTALES DE OXNARD

6. ¿Por qué la ciudad propone aumentos de tarifas?

Un servicio de residuos sólidos confiable y eficiente es un componente clave para el mantenimiento de los servicios de residuos sólidos para la salud pública, la seguridad y el bienestar de la comunidad. basado en el estudio de costo de servicio realizado por Raftelis Inc., una firma consultora con experiencia en estudios de tarifas de servicios públicos en California y en todo el país, se anticipa que los gastos de la División de Recursos Ambientales superarán materialmente los ingresos, lo que resultará en un impacto negativo. saldo de caja final a más tardar en el año fiscal 2024-25.

Se espera que la combinación de aumentos mínimos de las tasas durante más de una década, mandatos estatales recientes sin financiamiento, inflación elevada y la necesidad de una inversión de capital significativa para reemplazar y rehabilitar activos resulte en un déficit estructural creciente.

Tres impulsores principales de los aumentos de tarifas propuestos son:

1. **Inflación:** de gran importancia es que el costo de operar una operación de servicio completo de desechos sólidos no es inmune a la inflación. La industria ha observado aumentos significativos en el costo de recolección, operación y eliminación de residuos sólidos. La Oficina de Estadísticas Laborales de EE. UU. mide los aumentos en la factura de basura a nivel nacional a través de un subcomponente del CPI en el Índice de Basura y basura (G&T, por sus siglas en inglés). El índice de Basura y Basura ha aumentado un 20% desde el año 2020. El consultor del estudio de tarifas de la ciudad ha calculado un índice de precios al productor (PPI) ponderado de los costos del servicio de recolección de basura y los aumentos de costos estimados pueden estar más cerca del 40% desde 2020 debido a aumentos en los costos de mano de obra, capital y combustible.
2. **Mandatos estatales sin financiación:** Muchas leyes estatales exigen que las jurisdicciones locales cumplan con ciertos requisitos, pero no proporcionan financiación para cumplirlos. A noviembre de 2023, existen cuatro leyes de reciclaje y compostaje que plantean importantes impactos financieros y operativos en el sistema de recolección de residuos sólidos:
 - a. **AB 341 Reciclaje comercial obligatorio (MCR):** adoptado en la ley de California en 2012 y requiere que las empresas que generan cuatro o más yardas cúbicas de desechos comerciales por semana y los complejos

Costo del servicio de residuos sólidos

Preguntas frecuentes

multifamiliares con cinco o más unidades realicen su propio transporte o se suscriban a servicios de reciclaje;

- b. AB 1826 Orgánicos Comerciales Obligatorios (MORe): a partir del 1 de enero de 2016, y gradualmente en el número de empresas y complejos multifamiliares con cinco o más unidades que deben suscribirse al servicio de recolección orgánica comercial;
 - c. AB 827 Contenedores de reciclaje y orgánicos comerciales: vigente a partir del 1 de julio de 2020, y amplía los requisitos de MCR y MORe para incluir carritos de reciclaje y orgánicos obligatorios para las empresas en el "frente de la casa" (es decir, la parte del negocio abierta al público) para recoger los residuos generados por los clientes procedentes de los productos que compran y consumen en el local;
 - d. SB 1383 Contaminantes climáticos de vida corta (reciclaje de productos orgánicos): vigente a partir del 1 de enero de 2022, exige que las jurisdicciones brinden servicios de recolección de desechos orgánicos a todos los residentes y empresas para que puedan desviar todos los desechos orgánicos a un programa de abono.
 - e. Además, en mayo de 2023, la Junta de Recursos del Aire de California (CARB, por sus siglas en inglés) aprobó la regulación flotas limpias avanzadas, que exige que las flotas municipales locales comiencen la transición a camiones de cero emisiones para 2045.
3. **Infraestructura y equipos envejecidos**: ER maneja más de 589 millones de libras de desechos sólidos municipales cada año. Esto requiere una cantidad significativa de equipos e infraestructura. ER tiene 138 vehículos, incluidos 109 camiones pesados grandes. Además, la Instalación Regional de Recuperación de Materiales (MRF) de Del Norte alberga clasificadoras y otros equipos asociados relacionados con el reciclaje. El equipo de clasificación, que es clave para las operaciones de seis días a la semana, tiene 27 años y requiere un mantenimiento constante para mantenerse al día con el reciclaje, los desechos verdes, los desperdicios de alimentos y la basura residual, producidos por industrias residenciales, comerciales e industriales. Además, el edificio MRF tiene 27 años y alberga al personal administrativo, los transportadores, los pisos móviles y el equipo de clasificación de ER. El MRF necesita mejoras importantes, incluido un techo nuevo.

A continuación se muestran algunos ejemplos de costos operativos y de capital para abordar este equipo e infraestructura obsoletos:

- a. El costo promedio anual de mantenimiento para un camión de basura (cargador frontal) es de \$19,642

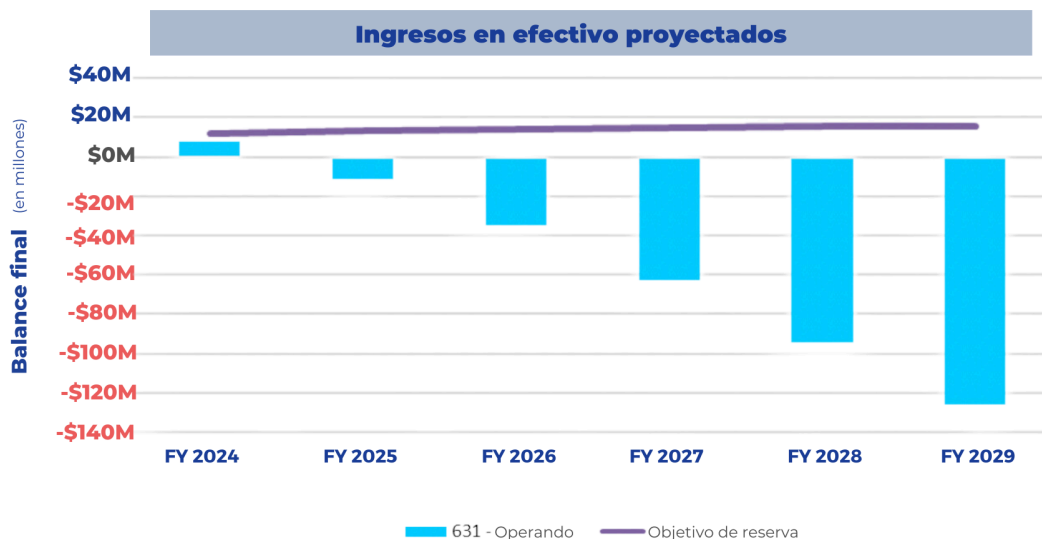
Costo del servicio de residuos sólidos

Preguntas frecuentes

- b. El precio actual de un camión de basura nuevo (de carga lateral) es de \$339,053 (se espera que la compra de vehículos de cero emisiones cueste hasta un 200% más que el precio actual de un vehículo de basura nuevo a GNC)
- c. Costos estimados de reemplazo del techo: \$7.5 millones
- d. Costos anuales de mantenimiento y reparación de equipos de clasificación (tenemos 31 líneas de cintas de clasificación compuestas por transportadores, pisos móviles y un achicador) que pueden costar entre \$250,000 y \$1.5 millones por reparación.
- e. El costo estimado para un reemplazo comparable del MRF es de \$36 millones (esta estimación puede fluctuar con el precio del acero, el metal, los factores inflacionarios y el índice de precios al consumidor).

7. ¿Qué pasaría si las tarifas existentes permanecen sin cambios?

Suponiendo que no haya ajustes de tarifas, se estima que los saldos de efectivo del sistema de Recursos Ambientales serán negativos para el año fiscal 2024-25, como se muestra a continuación. Las columnas azules representan el presupuesto operativo de ER, mientras que la línea violeta representa el objetivo de reserva de la ciudad.



Financiamiento en el Programa de Mejoras Capitales Aprobado por el Ayuntamiento

- Instalación de gas natural comprimido - \$1.275 millones de dólares












- La División de Recursos Ambientales está convirtiendo su flota de camiones diésel a camiones a GNC. La estación de servicio de GNC permitirá que los camiones reposten en el lugar, ahorrando tiempo y dinero.
- Reemplazo de techo - Instalación Del Norte - \$7.5 millones
 - Reemplace el techo para evitar daños a las estructuras y equipos y para mantener condiciones de trabajo seguras.
- Báscula para casa de escala y camiones: \$3.6 millones de dólares
 - El proyecto mejorará la funcionalidad de las instalaciones y mejorará las operaciones de la báscula, la precisión y el rendimiento de las básculas para camiones y los problemas de circulación de vehículos.
- Sistema de videovigilancia - Fase II - \$300K
 - La Fase I instala 21 cámaras en el año fiscal 2016-17. Las cámaras adicionales ampliarán la supervisión de videovigilancia de las instalaciones, mejorando la seguridad y las operaciones de capacitación de los empleados.

8. ¿Cómo se comparan las tarifas propuestas con las de otras ciudades?

A pesar de los esfuerzos eficientes para ser rentables, la ciudad necesita tarifas que cubran el costo real para brindar el servicio. Los clientes de Oxnard Refuse pagan menos por el servicio de basura en comparación con otras ciudades cercanas.

La tarifa promedio actual que una persona paga por el servicio de basura en el área de servicio de la ciudad de Oxnard se compara con otras agencias en la siguiente tabla:

Costo Promedio Mensual de Residuos por Persona y Hogar ¹

							
 Costos de residuos sólidos ¹	\$30.78 (2013)	\$37.59 (2021)	\$34.25 (2023)	\$28.67 (2025)	\$25.60 (2014)	\$34.82 (2021)	\$34.39 (2022)
 Número de hogares ²	50,403	42,091	25,673	46,270	6,859	43,893	---
 Personas por hogar ²	4.0	2.58	2.7	2.71	3.06	2.87	---
 Costo promedio mensual de basura por persona	\$7.70	\$14.57	\$12.69	\$10.58	\$8.37	\$12.13	---

¹ Costo promedio de rechazo de viviendas unifamiliares para el año fiscal 2023-2024. Tarifas de servicios públicos extraídas del sitio web oficial de cada ciudad.

Actualizado el 25 de octubre de 2025

² Datos de U.S. Census Bureau.

9. Mi hogar tiene ingresos bajos/fijos. ¿La ciudad brinda alguna ayuda?

El programa de asistencia con las tarifas de servicios públicos de Oxnard, Project Assist, ofrece a los clientes con ingresos elegibles un descuento mensual de \$25 en su factura de servicios públicos. Los residentes pueden visitar www.oxnard.org/project-assist para obtener detalles adicionales o llamar al personal de Project Assist al (805) 385-8060.

10. ¿Los ingresos de las tarifas de Recursos Ambientales de Oxnard se gastan en proyectos fuera de los servicios de la División?

No. Los fondos empresariales, como el fondo de servicios públicos de Recursos Ambientales, solo se pueden gastar en las operaciones y proyectos de la división.

La Ciudad invierte una enorme cantidad de recursos para operar la División de Recursos Ambientales. Para la recolección de basura y reciclables, el Ayuntamiento:

- Opera 138 vehículos
- Emplea a 179 personas
- Clasifica y elimina 317,000 toneladas de basura
- Clasifica y procesa 24,900 toneladas de material reciclado
- Clasifica y procesa 22,000 toneladas de residuos orgánicos

Además, la Instalación Regional de Recuperación de Materiales (MRF, por sus siglas en inglés) de Del Norte consta de equipos de procesamiento estacionarios y móviles, que incluyen:

- **EQUIPO ESTACIONARIO**
 - Dieciséis (16) transportadores
 - Ocho (8) pisos transitables
 - Una (1) pantalla OCC (procesamiento de cartón)
 - Cinco (5) jaulas de almacenamiento de materiales
 - Una (1) empacadora
 - Cuatro (4) muelles de carga
 - Cinco (5) básculas para camiones certificadas de 70'
- **EQUIPO MÓVIL**
 - Cuatro (4) cargadores de ruedas Caterpillar 950
 - Cuatro (4) minicargadores Caterpillar
 - Seis (6) montacargas
 - Un (1) elevador de pluma de 80'

11. ¿Qué hace la ciudad con el dinero que recauda de los contribuyentes de Servicios Ambientales?

La Ciudad sigue los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados (GAAP) que requieren que los gobiernos locales utilicen el Fondo Empresarial para “actividades de tipo empresarial”, similares a los servicios del sector privado que se financian principalmente a través de tarifas de usuario, es decir, electricidad y servicio celular.

Un Fondo Empresarial se considera la mejor práctica para garantizar que el fondo de Recursos Ambientales sea financieramente autosuficiente y pueda pagar todos los gastos con los ingresos generados por sus clientes. Mientras que las tareas administrativas y operativas principales de la Ciudad son financiadas por el Fondo General principalmente a través de ingresos fiscales (impuestos sobre las ventas, impuestos a la propiedad e impuestos hoteleros), el Fondo Empresarial es un fondo contable y mecanismo de informes financieros para el cual los ingresos y gastos se segregan en un fondo con estados financieros separados de todas las demás actividades gubernamentales de la ciudad.

Un Fondo Empresarial identifica los costos totales directos e indirectos para proporcionar el servicio, y las fuentes y cantidades de ingresos que respaldan el servicio, por los cuales se cobra una tarifa.

Ejemplos de costos directos son el desembolso de capital, los gastos operativos y el personal, generalmente financiado por las tarifas cobradas por el servicio.

Los Fondos Empresariales están destinados a sustentar financieramente y no ser subsidiados por otros fondos; la Ciudad solo puede utilizar las tarifas recaudadas de los contribuyentes de Recursos Ambientales para pagar los gastos relacionados con los desechos.

12. La ciudad acaba de aumentar nuestras tarifas de agua. ¿Por qué están subiendo las tasas nuevamente?

Las tres empresas de servicios públicos de la Ciudad (Recursos Ambientales, Agua y Aguas Residuales) operan independientemente una de otra como fondos empresariales separados dentro de la Ciudad. Por ley, los ingresos generados por las tarifas de Recursos Ambientales sólo pueden utilizarse para cubrir esos servicios.

El costo de la recolección de basura no es fijo y puede aumentar con el tiempo debido a diversos factores. Estos factores incluyen mayores costos de combustible, mayores costos laborales, inflación y la necesidad de cumplir con las leyes estatales de recolección y reciclaje de basura.

13. Tenemos el impuesto sobre las ventas más alto del condado de Ventura. ¿Por qué hay que subir las tarifas de los servicios públicos?

El impuesto sobre las ventas y las tasas de servicios públicos son dos formas distintas de cargos o tarifas que pueden enfrentar las personas o las empresas, y se diferencian en varios aspectos clave.

En Oxnard, los impuestos locales sobre las ventas (Medidas O y E) se imponen sobre la venta de bienes y generan ingresos para el Fondo General de la Ciudad, que paga los servicios generales que incluyen recreación, seguridad pública y el mantenimiento de la infraestructura general de la Ciudad, como parques, edificios públicos y construcción de calles y callejones.

Las tarifas de servicios públicos son tarifas que se cobran por servicios públicos específicos, como electricidad, agua, recolección de residuos o tratamiento de aguas residuales. Estas tarifas están destinadas a cubrir los costos de prestación de estos servicios esenciales, incluido el mantenimiento y las operaciones de su infraestructura.

14. ¿Por qué es necesario ajustar las tarifas de Recursos Ambientales?

El estudio de tarifas más reciente de Oxnard Environmental Resources se implementó en 2013. Lo ideal es que los estudios de tarifas se realicen cada 3 a 5 años. Los estudios de tarifas periódicos son fundamentales para el buen funcionamiento de los servicios públicos de la Ciudad. Los sistemas de servicios públicos deben mantenerse al día con los costos crecientes y ser capaces de implementar proyectos de capital críticos que sean obligatorios o necesarios para la salud y seguridad de nuestros clientes.

Realizados periódicamente, los estudios de tarifas de servicios públicos brindan transparencia sobre lo que la Ciudad puede esperar en los años venideros y garantizan que tengamos los recursos financieros para cumplir con nuestro presupuesto, mantener nuestra infraestructura, administrar la capacidad del sistema para el crecimiento, implementar nuevas tecnologías, abordar los problemas estatales existentes y nuevos. regulaciones federales e implementar nuestro programa de mejora de capital (CIP).

15. ¿Qué se puede hacer para bajar las tarifas de los Recursos Ambientales?

La División de Recursos Ambientales ya hace muchas cosas para mantener las tarifas lo más bajas posible. La División ha realizado importantes inversiones por un total de aproximadamente \$60 millones en la Instalación de Recuperación de Materiales en la Estación Regional de Reciclaje y Transferencia de Del Norte y ha adquirido vehículos automatizados de recolección de residuos a gas natural comprimido, reemplazando vehículos más antiguos para mejorar la eficiencia y reducir costos. Los costos de servicios públicos de los recursos ambientales generalmente no disminuyen, especialmente en un entorno de alta inflación.

Los costos de los gastos de Recursos Ambientales han aumentado considerablemente desde el estudio de tarifas de 2013.

AJUSTE DE TARIFA 101

16. ¿Qué es un estudio de tarifas?

Un estudio de tarifas, también llamado estudio de costo de servicio, es un análisis integral para determinar las tarifas o tarifas apropiadas a cobrar por esos servicios. Su propósito es establecer tarifas que sean justas, razonables y suficientes para cubrir los costos de prestación del servicio, garantizando al mismo tiempo la sostenibilidad financiera y el cumplimiento de los requisitos regulatorios.

La ciudad contrató a Raftelis Inc., una empresa consultoría con experiencia en estudios de tarifas de servicios públicos en California y en todo el país. Su alcance de trabajo incluye el desarrollo de planes financieros a largo plazo para servicios de residuos y ayudar con el proceso de la Proposición 218 de California y la audiencia pública para la adopción de tarifas.

El estudio de tarifas consta de una serie de pasos que involucran la evaluación de datos, la realización de análisis técnicos, la derivación de tarifas de clientes y la comprensión de los impactos de cualquier modificación en los clientes. Una vez que se determina una propuesta de tarifa, el estudio completo se documenta en un Informe de estudio para que sirva como parte del registro administrativo de la ciudad en apoyo de cualquier ajuste en las tarifas de servicios públicos.

17. ¿Cómo se fijan las tarifas?

Las tarifas propuestas se determinan luego de la evaluación y el análisis de los aumentos de costos relacionados con la operación y el mantenimiento, los servicios prestados, los costos de los proyectos de capital, la inflación general y los aumentos de costos de materiales. La Proposición 218 de California requiere que los municipios locales sigan ciertos procedimientos al proponer un ajuste de tarifas a servicios como los recursos ambientales. El propietario tiene la oportunidad de protestar por los aumentos de tarifas propuestos si considera que no están justificados.

18. ¿Quién aprueba los cambios de tarifas?

Establecer nuevas tarifas es un esfuerzo de colaboración con aportes del personal de la ciudad, expertos financieros, miembros de la comunidad, incluidos los contribuyentes y propietarios, y el Concejo Municipal.